

**Siltumnesējs apkures sistēmām STATERM KONCENTRĀTS**

Siltumnesējs paredzēts lietošanai apkures un klimata kontroles sistēmās ar tērauda, čuguna, vara, plastmasas un citu materiālu cauruvadiem. Siltumnesējs pielietojams pagaidu apkures sistēmu kalpošanas laikā. Apkures sistēmas izstrādāšanas laikā siltumnesējs aizsargā apkures sistēmu no aizsēršanas.

**TRISKĀRŠĀ AIZSARGĀ DZĪVA NO SASALŠANĀS, KORROZIJAS UNNOGULSNĒMI**

**SASTĀVS:** siltumnesēja sastāvā ietilpst etilēnglikols, antioksidājs piedevās, putu dzēsēji, stabilizācijas piedevās un virkne daudzfunkcionālu augstas kvalitātes piedevu.

**ĪPAŠĪBAS:**

- Satur sabalansētu korrozijas inhibitoru kompleksu un virkni daudzfunkcionālu augstas kvalitātes piedevu, kas aizsargā tēraudu, čugunu, varu, misiņu, durāliumīni;
- Nesatur nītrātus, amīnus un fosfātus;
- Siltumnesējs neaizsargā zemas temperatūrās;
- Noturība pret pārkaršanu un oksidēšanos;
- Aizsargā apkures sistēmu no korrozijas;
- Nebūvē tālves, maršētas un citas apkures sistēmas elementus;
- Izšķīstina uz cauruvadu sienām esošās kalķakmens nogulsnes;
- Lietošanas termiņš ne mazāk kā 5 gadi, pie nosauktā, ja tiek veikti lietošanas noteikumi.

**LĪETOŠĀNA: PRODUKTS PAREDZĒTS PROFESIONĀLAJI LIETOŠĀNAI!**

Iepakojuma saturu šķaidā ar demineralizētu vai destilētu ūdeni saskaņā ar tabulu. Pastetes (daļiņas cirkulācijas) sistēmās pilda iepriekš atšķaidītu siltumnesēja koncentrātu. Apkures sistēmas ar piespiedu cirkulāciju koncentrātu un ūdeni rūpīgi maisa izmantojot cirkulācijas sūkni. Turpmāk sistēmu ekspluatē saskaņā ar apkures sistēmas lietošanas noteikumiem. Gatavā siltumnesēja, pēc ākaidēšanas, parametrus rekomendējam pārbaudīt ar refraktometru vai antifrīza mērītāja palīdzību. Ja koncentrāta saturs gatavā maisījumā sastāda mazāk par 35%, pēc pirmiem 6 ekspluatācijas mēnešiem rekomendējam siltumnesējam pievienot STATERM LONG-LIFE (1:100) komplektu, lai atjaunotu siltumnesēja prasības. Kā arī rekomendējam pirmo 15 ekspluatācijas dienu laikā regulārī tīrīt mehānisko filtru kontīrām kurā ierīdītis siltumnesējs.

**ŪDENS PRASĪBAS:** Atšķaidīšana ieteicama lietot destilētu vai demineralizētu ūdeni. Ja tas nav pieejams atļauts lietot parastu krītna ūdeni ar kopējo cietību līdz 8,5 mg ekv./l un hlorīda saturu ne vairāk kā 100 mg/litr.

**GLABĀŠĀNA:** Glabāt hermētiski aizvērtā iepakojumā pie temperatūras augstāka par 5°C sausa un vārdināmā telpā.

**ATSĀUKSĪMES:** Aicinām Jūs sniegt mums atsauksmes par produktu. Tās mums ir svarīgas.

**DROŠĪBAS PRASĪBAS APZĪMĒJUMI:** P102- sargāt no bērniem.

**Tilpums: 20 L**

**Derīgs līdz:** [ ]

**Partija:** [ ]

**Теплоноситель для систем отопления STATERM КОНЦЕНТРАТ**

Теплоноситель предназначен для применения в отопительных системах и системах климатоконтроля с оборудованием из стали, пластмасс, чугуна, меди и других материалов. Предохраняет системы от размораживания. Продлевает срок службы отопительного оборудования.

**ТРОЙНАЯ ЗАЩИТА ОТ ЗАМЕРЗАНИЯ, КОРРОЗИИ И ОТЛОЖЕНИЙ!**

**СОСТАВ:** Теплоноситель содержит этиленгликоль, антикоррозионные присадки, антикальциевые присадки для защиты стали, чугуна, меди, латуни, дюралюминия;

**СВОЙСТВА:**

- Содержит сбалансированный набор ингибиторов коррозии и пакет высококачественных многофункциональных присадок для защиты стали, чугуна, меди, латуни, дюралюминия;
- Не содержит нитритов, аммиака и фосфатов;
- Не замерзает при низких температурах;
- Устойчивость к перегреву и окислению;
- Предохраняет отопительное оборудование от коррозии;
- Не портит уплотнения, прокладки, манжеты и т.д.;
- Устраняет образование накипи и отложений на поверхностях отопительного оборудования и трубопроводов;
- Срок службы в отопительной системе при соблюдении правил эксплуатации не менее 5 лет.

**ПРАВИЛА ПРИМЕНЕНИЯ: ПРОДУКТ ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ!**

Содержимое упаковки разбавляют обессоленной или деионизированной водой в соответствии с таблицей. В системы с естественной циркуляцией заливают заранее разбавленный концентрат теплоносителя. В системах с принудительной циркуляцией концентрат и воду необходимо тщательно перемешать с помощью циркуляционного насоса. Далее систему эксплуатируют согласно инструкции по эксплуатации. Параметры полученного теплоносителя рекомендуется проверить с помощью рефрактометра или тестера антифриза. Если содержание концентрата в готовом растворе менее 35%, после первых 6 месяцев эксплуатации рекомендуется добавить в теплоноситель комплекс STATERM LONG-LIFE (1:100) для восстановления его свойств. Также рекомендуется в течение первых 15 дней эксплуатации регулярно очищать механический фильтр заполненного теплоносителем контура.

**ТРЕБОВАНИЯ К ВОДЕ:** Для разбавления рекомендуется использовать обессоленную или деионизированную воду. При её отсутствии допускается использование обычной водопроводной воды с общей жесткостью до 8,5 мг экв./л и содержанием хлоридов не более 100 мг/литр.

**ХРАНЕНИЕ:** Хранить в герметично закрытой таре при температуре выше 5°C, в сухом проветриваемом помещении.

**ОТЗЫВЫ:** Просим Вас присылать отзывы по продукту. Это очень важно для нас.

**ОБОЗНАЧЕНИЯ ТРЕБОВАНИЙ БЕЗОПАСНОСТИ:** P102-Беречь от детей.

**STAFOR**  
Kuldfīgas 53a, Rīga, LV1046,  
Tālr./Fakss: +371 67603399,  
Mob.tālr.: +371 29219954,  
+371 26408999  
Web: www.stafor.lv  
E-mail: info@stafor.lv  
SHOP.STAFOR.LV



**SILTUMNESĒJS APKURES SISTĒMĀM  
ТЕПЛОНОСИТЕЛЬ ДЛЯ СИСТЕМ ОТОПЛЕНИЯ**

**STATERM CONCENTRATE**

**HEAT CARRIER - COOLANT FOR HEATING SYSTEMS**

**KÜTTESÜSTEEMIDE SOOJUSKANDJA**

**Heat carrier (coolant) for heating systems STATERM CONCENTRATE**

The coolant is designed for use in heating and climate control systems with equipment made of steel, plastic, iron, copper and other materials. Protects the system from freezing. Extends the life of heating equipment and protects it against freezing.

**TRIPLE PROTECTION FROM FREEZING, CORROSION AND DEPOSITS!**

**COMPOSITION:** Ethylene glycol, anti-corrosion additives, defoamers, stabilizing additives and package of high quality, multifunctional additives.

**FEATURES:**

- Contains a balanced set of corrosion inhibitors to protect steel, iron, copper, brass, duraluminium;
- Does not contain nitrites, ammines and phosphates;
- Do not freeze at low temperatures;
- Resistant to over heating and oxidation;
- Protects heating equipment against corrosion;
- Do not damage sealings;
- Eliminates the formation of scale and other mineral deposits on the surfaces of the heating equipment;
- The service life of the heating system is at least 5 years if used in accordance with the rules of operation.

**TERMS OF USE: PRODUCT ONLY FOR PROFESSIONAL USE!**

Package content must be diluted with demineralized or distilled water in proportion as showed in table. Opened (vented) heating systems with natural circulation must be filled with pre-diluted heat carrier-coolant concentrate. In closed systems with forced circulation concentrate and water mixture must be mixed thoroughly with circulation pump. Further heating system must be used according to instructions. If content of concentrate in ready to use solution is less than 35%, we recommend to add additive package STATERM LONG-LIFE (1:100) after first 6 month of heat carrier-coolant use. Also, we recommend to regularly clean mechanical filter for first 14 days of system use.

**WATER REQUIREMENTS:** For dilution we recommend to use distilled or demineralized water. It is not accessible it is allowed to use ordinary sanitary water with total hardness up to 8.5 mg eq/L and the content of chloride not more than 100 mg/litre.

**STORAGE:** Store in a tightly closed container at temperatures above 5°C, in a dry ventilated area.

**FEEDBACK:** Please provide feedback about the product. It is very important to us.

**PRECAUTIONARY STATEMENTS:** P102-Keep away from child.

Procentuāls saturs ūdenī Proцентное содержание в смеси с водой Percentage in water mixture Toote osakaalu protsent segus	Maisījuma sasaldēšanas temperatūra Температура замерзания смеси Mixture freezing temperature Segu kūlmīnustemperatūra
10%	-4°C
20%	-9°C
25%	-12°C
30%	-16°C
35%	-20°C
40%	-25°C
45%	-30°C
50%	-35°C

**Kūttēsüsteemide soojuskandja STATERM KONTSENTRAAT**

Soojuskandja on ette nähtud kütte- ja konditsioneerimisüsteemidele, milles kasutatakse sademete teraset, alumiiniseid, malmist, vaset ja muudest materjalidest. Kaitseb süsteemi külmutamise eest. Pikendab küttesüsteemi eluiga.

**KOLMEKORDMINE KAITSE KÜLMUMISE, KORROOSIOONI JA SADESLUMISTE EESTI**

**KOOSTIS:** Soojuskandja sisaldab etüleeniglikooli, korrosiooni- ja vahajamismiddeid, stabilisatsiooni ja kõrgvaliteetseid ning multifunktsionaalseid lisandite kompleksi terase, malmi, vase, messingi, duralumiini kaitseks;

- Ei sisalda nītrite, amīnide ja fosfate;
- Ei külmu madalate temperatuuridega;
- Ülekuumenemis- ja oksüdeerimiskindel;
- Ei kütu eslele tootuskuja kütteseadmete korrosiooni;
- Ei riku tihendusi;
- Eemaldab ja takistab kaltsiini ning sadestumiste tekimist kütteseadmetel ja torustusku pīrnāl;
- Kasutusiga küttesüsteemides, kasutusjuhendi jūrgmīseil, vāhemalt 5 aastat.

**KASUTUSJUHEND: TOODE ON ETTE NĀHTUD PROFESIONĀLSEKS KASUTAMISEKS!**

Pakendi sisu soojitakse soolivesis või destilleeritud veeaga. Suhted on näidatud jūrgnevvas tabelis. Sūsteemi, isesevva ringlusega, valatakse eelnevalt lahendatud soojuskandja kontsentrāat.

Sūndrīnglusega sūsteemi tuleb kontsentrāt ja vesi pīhākuulī seadīs pīmbas atēgā.

E dāsigelt ekspluatēertikase sūsteemi vastavalt kasutusjuhendī.

Vālmīs segatud soojuskandja paramētrīnd on soovitatav kontrolēda refraktometriga vā antifrīza testlengā.

Kui kontsentrātī sisālvās segus on vāhem kui 35%, sīs peate esīmest 6 kuu ekspluatēerimīst, soovitame lisada soojuskandja seguse STATERM LONG-LIFE kompleksi (1:100), et atēastada tema esialgsed omādues.

Samuti soovitame esīmese 15 pēeva jooksul, peale kasutamīse algust, regulāreest pīhāstada soojuskandjaga tādēldu kontūru mehānīseelī filtrī.

**NŪDUMISED VEEL:** Selleks, et valmistada soojuskandja segu kontsentrāatist, soovitame kasutada soolivesis vā destilleeritud vett vā tīkles pīhāstamīse on lubatut kasutada tavālist kraanvett, kārēduseiga kuni 8,5mīg ekv./l ning klorīdīsaldusega kuni 100 mg/l.

**HOUSTAMINE:** Hoida tīhdadil sulatud anumās temperatūruil ūes 5°C, kuivas ventīlēeritavas kohās.

on vālgā tādīs meie jaoks.

**OHUTUSNŪUETE MĀRGIS:** P102-Hoida lastele küttesarnatvas kohās.

**EKOTERM-PRO, OŪ**  
Manniku tee 123a, Tallinn,  
11216, Estonia  
Mob.: +372 53276417  
Web: www.ekoterm.ee  
E-mail: ekoterm.pro@gmail.com